



## Newsletter Luglio 2010

### Associazione

#### Il servizio pubblico

##### quale compito in comune

All'Assemblea generale dell'Associazione dei Comuni Svizzeri (ACS) svoltasi il 25 giugno a Neuchâtel, il presidente Hannes Germann ha sottolineato che la tutela e il finanziamento del servizio pubblico sono un compito in comune di Confederazione, cantoni e comuni in cui il principio di sussidiarietà riveste un ruolo importante. L'obiettivo primario rimane quello di garantire un servizio di base di qualità sull'intero territorio. «Ogni abitante e ogni comune – anche quelli piccoli nelle zone rurali e di montagna – hanno costituzionalmente diritto a prestazioni di servizio pubblico equivalenti in termini di quantità e di qualità», ha affermato il consigliere agli Stati Hannes Germann. È pertanto inaccettabile che il Consiglio federale, ad esempio nell'ambito della revisione della legislazione sul mercato postale, intenda stabilire autonomamente i criteri per la definizione dell'estensione e della qualità dei servizi postali. In questo processo devono essere coinvolti anche i comuni e le città.

Il presidente ha anche preso posizione sul dibattito attuale vertente sui tributi alla mano pubblica, e in particolare ai comuni, nell'ambito della liberalizzazione del mercato dell'energia elettrica. C'è da temere che in sede di revisione dell'ordinanza

sull'approvvigionamento elettrico si intendano regolamentare anche i tributi ai comuni. «L'ACS protesta contro quest'eventualità e si opporrà fermamente a un'ingerenza della Confederazione nella sovranità cantonale e comunale che violerebbe in modo anticostituzionale l'autonomia dei comuni», ha precisato Germann.

#### Cinque nuovi membri nel comitato dell'ACS

L'Assemblea generale dell'ACS ha eletto cinque nuovi membri nel comitato: Renate Gautschy, sindaco di Gontenschwil AG, Martin Ph Rittiner, sindaco di Simplon Dorf VS, Ernst Sperandio, sindaco di Oetwil am See ZH, Beat Tinner, sindaco di Wartau SG, e Christian Vitta, sindaco di Sant'Antonino TI.

#### I comuni quali garanti della sicurezza sociale

I comuni sono gli attori primari della politica sociale, poiché possono reagire alle situazioni di disagio materiale e sociale in modo rapido, efficiente e prossimo ai cittadini. Questo è il messaggio emerso da un convegno dell'ACS svoltosi assieme all'Assemblea generale. Al convegno è stata approvata una risoluzione: nell'ambito della politica sociale, i comuni chiedono un miglioramento della collaborazione tra comuni, cantoni e Confederazione, il rispetto della

sussidiarietà, una maggiore partecipazione ai processi decisionali e il riconoscimento dell'autonomia organizzativa. Per i comuni, in particolare medi e piccoli, la collaborazione con altri comuni, ma anche con il mondo economico e la società civile, riveste sempre più importanza.

Risoluzione e maggiori informazioni: [www.chcomuni.ch](http://www.chcomuni.ch)

### Procedure di consultazione

#### Programma di consolidamento e verifica dei compiti

L'ACS ha preso posizione sul programma di consolidamento 2011–2013 delle finanze federali e sul piano di attuazione della verifica dei compiti. L'Associazione rileva che le misure volte a migliorare la situazione finanziaria della Confederazione sono di grande importanza dal punto di vista dei comuni. Tuttavia, le misure di risparmio non devono incidere sul trasferimento degli oneri tra Confederazione e cantoni, né tantomeno tradursi in modo diretto o indiretto in un maggiore aggravio per i cantoni o addirittura per i comuni.

L'ACS deplora che nei due progetti – verifica dei compiti e programma di consolidamento – siano rimasti esclusi importanti problemi strutturali, in particolare nell'ambito dell'istruzione, della sanità e dell'assistenza sociale. Mentre proprio in questi settori, che in parte registrano

ogni anno aumenti pari a centinaia di milioni di franchi, sarebbe invece necessario ammettere tassi di crescita al di sopra della media. Secondo l'ACS, i comparti personale della Confederazione e ricorso a esperti offrono un potenziale di risparmio ben maggiore di quanto previsto dall'avamprogetto.

Presa di posizione integrale: [www.chcomuni.ch](http://www.chcomuni.ch)

## Attualità

### Gestione delle infrastrutture orientata sul lungo termine

Il 17 giugno si è svolta all'aeroporto di Zurigo l'Assemblea dei soci dell'organizzazione specialistica Infrastrutture comunali (IC). Parlando alla sessantina di presenti, il presidente Alain Jaccard ha sottolineato quanto sia importante disporre di reti infrastrutturali efficienti e mantenerle tali anche in futuro. Sarà quindi indispensabile creare e utilizzare strumenti appropriati per una gestione duratura delle reti infrastrutturali. Contemporaneamente si devono assicurare i mezzi finanziari per la sostituzione e la manutenzione delle reti sotterranee, dato che proprio in tempi di ristrettezze finanziarie comunali cresce sensibilmente la tendenza a risparmiare sulle misure di tutela del valore. Nella sua relazione Alex Bukowiecki, direttore di IC, si è soffermato sull'attuale revisione dell'ordinanza tecnica sui rifiuti (OTR). Il Parlamento ha approvato una liberalizzazione parziale della raccolta di rifiuti simili

a quelli domestici per le imprese artigianali. Per IC è fondamentale che l'attuazione di questa liberalizzazione sia compatibile con le esigenze dei comuni. IC chiede pertanto che sia fissata una soglia di 50 tonnellate di rifiuti per azienda e anno quale quantità minima per beneficiare della libera scelta dell'impresa di smaltimento.

### Toni Göpfert è il nuovo presidente della CSSC

L'Assemblea generale della Conferenza svizzera dei segretari comunali (CSSC) ha eletto come nuovo presidente Toni Göpfert, segretario comunale della città di Lucerna. Toni Göpfert subentra a Catherine Agustoni, segretaria comunale della città di Friburgo, che lascia la carica a rotazione dopo i due anni previsti e rimane membro del comitato. L'Assemblea generale della CSSC si è svolta il 18 giugno a Coira.

## Manifestazioni

### Convegno sulla revisione della LPT

L'Associazione svizzera per la pianificazione nazionale (VLP-ASPAN) organizza il 3 settembre a Soletta un convegno in tedesco dedicato al tema «Revision des Raumplanungsgesetzes: Die siedlungspolitischen Herausforderungen der Kantone und Gemeinden» [Revisione della legge sulla pianificazione del territorio: le sfide in tema di politica insediativa per i cantoni e i

comuni]. La revisione parziale della legge sulla pianificazione del territorio (LPT) mira a rafforzare uno sviluppo centripeto degli insediamenti, a risanare i quartieri che non rispondono più alle esigenze attuali e a ridimensionare le zone edificabili troppo vaste.

Informazioni: [www.vlp-aspan.ch](http://www.vlp-aspan.ch)

### 5° congresso nazionale Spitex

«Am Puls der Zeit» [al passo coi tempi] è il titolo del 5° congresso nazionale Spitex che si terrà in tedesco e francese a Bienne il 9 e 10 settembre. Lo Spitex è chiamato a rispondere a grandi sfide: evoluzione demografica, penuria di personale, conseguenze per lo Spitex dell'introduzione dell'importo forfaitario per singolo caso, mutate esigenze della società, crescente pressione sui costi. Quali sono i limiti del servizio Spitex? Come può aiutare maggiormente i familiari delle persone che necessitano di cure? Dove trovare il personale necessario? In che modo lo Spitex potrebbe utilizzare meglio le proprie competenze nell'ambito della prevenzione? Come creare una collaborazione più stretta tra Spitex, ospedali e altri fornitori di prestazioni? L'evento è organizzato dall'Associazione svizzera di assistenza e cura a domicilio (Spitex).

Informazioni: [www.spitex.ch](http://www.spitex.ch)